

Dressé à l'encontre de  
Monsieur Emmanuel Grange  
CPPC 130 rue Eugène Pottier  
35000 Rennes.

Objet de la contravention  
Infraction Articles R571-25 à  
R571-28 du Code de l'Environnement  
"Diffusion de la musique amplifiée  
dépassant les valeurs maximales  
d'émergence dans un établissement  
ou local recevant du public –  
isolation non conforme entre le local  
d'émission du bruit et un lieu d'habitation"  
– Code NATINF 22244 V 3

## PROCES VERBAL D'INFRACTION

Je soussigné Brice VERGNERIE, Technicien Territorial assermenté et habilité par Monsieur Le Préfet d'Ille et Vilaine en vertu de l'article L 1312-1 du Code de la Santé Publique, en poste au Service Santé Environnement de la Ville de Rennes certifie ce qui suit :

Le MeM a fait l'objet de réclamations du voisinage depuis octobre 2019, elles concernent le bruit occasionné par la musique lors des concerts.

Des mesures de bruit réalisées la nuit du 11 au 12 juin 2022 ont montré le non-respect des émergences sonores maximales fixées par le Code de l'Environnement.

Un courrier de la Ville de Rennes en date du **20 septembre 2022** (pièce jointe) a été adressé au Centre de Production des Paroles Contemporaines. Il leur était demandé de modifier les réglages du limiteur acoustique (abaissés dans les basses fréquences) afin de prévenir définitivement les nuisances lors des prochains concerts.

Au vu de la persistance des nuisances sonores et des réclamations du voisinage, de nouvelles mesures de bruits ont été réalisées le 21 janvier 2023. Ces mesures ont montré, sur la période nocturne, un dépassement des émergences sonores maximales fixées par le Code de l'Environnement.

Un courrier de la Ville de Rennes en date du **8 mars 2022** (pièce jointe) a été adressé au Centre de Production des Paroles Contemporaines leur demandant de mettre en place des mesures afin de réduire les nuisances sonores qui occasionnent une gêne pour les riverains.

Le 18 mars 2023, la Ville de Rennes a réalisé de nouvelles mesures de bruit. Les mesures réalisées ont montré le non-respect des émergences sonores maximales fixées par le Code de l'Environnement.

Les mesures ont été réalisées conformément aux dispositions de l'arrêté du 5 décembre 2006 relatif aux modalités de mesurage des bruits de voisinage et aux dispositions de la norme NFS 31-010 de décembre 1996.

Le rapport de mesures de bruit complet, annexé au présent procès-verbal, décrit le matériel, les horaires de mesurage et présente les résultats.

L'indicateur acoustique utilisé est l'indicateur d'émergence de niveau.

L'émergence est calculée en tenant compte du niveau acoustique mesuré lors du concert par rapport au bruit résiduel lorsque le concert est terminé.



Les résultats des mesures sont récapitulés dans les tableaux ci-après :

→ En niveau global :

Leq en dB(A) Nuit du 18 au 19 mars	Leq en dB(A) Bruit résiduel Nuit du 18 au 19 mars	Émergence mesurée en dB(A)	Émergence maximale autorisée en dB(A)
45	40,5	4,5	3

→ Par bandes d'octave :

Fréquence en Hz	Bruit concert en dB(A)	Bruit résiduel en dB(A)	Émergence mesurée en dB(A)	Émergence maximale autorisée en dB(A)
63	53,5	43,5	10	-
125	41,5	36,5	5	3
250	43,5	40	3,5	3
500	44	37	7	3
1000	41	37,5	3,5	3
2000	33,5	31	2,5	3
4000	23	21	2	3

L'article R571-27 du Code de l'Environnement fixe une valeur limite de l'émergence spectrale à 3 décibels dans les octaves normalisées de 125 hertz à 4 000 hertz ainsi qu'une valeur limite de l'émergence globale à 3 décibels pondérés A.

Ces émergences maximales admises sont dépassées en niveau global lors du concert du 18 mars 2023 et sur les bandes d'octave centrées sur 125 Hz, 250 Hz, 500 Hz et 1000 Hz.

La diffusion de musique amplifiée dépassant les valeurs maximales d'émergence dans un établissement ou local recevant du public constitue une infraction au Code de l'Environnement (article R571-25 à R571-28), infraction relevant d'une contravention de 5<sup>ème</sup> classe (R571-96).

En conséquence, j'ai rédigé le présent procès-verbal pour qu'il soit transmis à Monsieur le Procureur de la République, et j'ai signé.

Clos à Rennes, le 25 avril 2023

Brice VERGNERIE  
Technicien Territorial

Pièces annexées :

- Courriers des 24 avril 2023, 8 mars 2023 et 20 septembre 2022
- Articles R571-25 à R571-28 du Code de l'Environnement



Le 12 avril 2023

DIRECTION SANTE PUBLIQUE HANDICAP

SERVICE SANTE ENVIRONNEMENT

Dossier suivi par : Irène Pascouau

Téléphone : 02.23.62.22.10

E-mail : [dsph-santeenvironnement@ville-rennes.fr](mailto:dsph-santeenvironnement@ville-rennes.fr)

## Rapport de mesures de bruit 215, route de Sainte Foix 35000 Rennes

### Date :

Les enregistrements ont été réalisés sur un intervalle d'observation allant du vendredi 17 mars à 14h30 au dimanche 19 mars à 14h20.

A priori, l'exploitant n'étant pas informé, les observations et mesures réalisées reflètent la situation en fonctionnement habituel de l'établissement.

### Objet :

Évaluer le niveau sonore engendré par l'activité du MeM / Magic Mirror lors du concert de Tiken Jah Fakoly du samedi 18 mars 2023.

### Références :

- Norme NFS 31-010 de décembre 1996
- Code de l'Environnement, articles R571-25 à R571-28
- Code de la Santé Publique, articles 1336-1 à R1336-16
- Arrêté interministériel du 5 décembre 2006 relatif aux modalités de mesurage des bruits de voisinage.

En matière d'activités impliquant la diffusion de sons amplifiés à des niveaux sonores élevés, s'appliquent le Code de la Santé Publique et le Code de l'Environnement.

Il est notamment précisé que *"les émissions sonores des activités visées à l'article R. 571-25 qui s'exercent dans un lieu clos n'engendrent pas dans les locaux à usage d'habitation ou destinés à un usage impliquant la présence prolongée de personnes, un dépassement des valeurs limites de l'émergence spectrale de 3 décibels dans les octaves normalisées de 125 hertz à 4 000 hertz ainsi qu'un dépassement de l'émergence globale de 3 décibels pondérés A."*

Ces mesures de bruit ont été effectuées dans les conditions prévues par la norme NF-S-31-010 relative à la caractérisation et au mesurage des bruits de l'environnement de décembre 1996 sans ne déroger à aucune de ses dispositions.

L'intervention du Service Santé Environnement a consisté à effectuer des mesures acoustiques inopinées de bruit ambiant composé de l'ensemble des bruits émis par toutes les sources proches et éloignées et de bruit ambiant résiduel (c'est-à-dire en dehors de la période d'activité de l'établissement) sur des intervalles de mesurage nocturnes, de manière à les comparer et ainsi pouvoir apprécier l'impact sonore réel du fonctionnement de l'établissement sur l'environnement immédiat.

### Description de la chaîne de mesures :

- Sonomètre analyseur, type 2250, classe 1, marque Brüel & Kjær, n° de série : 3028633
- Module mesures sonométriques BZ7222, Analyse en fréquence BZ7223, Enregistrement avancé BZ 7225, Enregistrement audio BZ7226

### Accessoires :

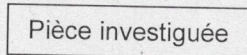
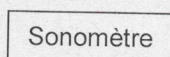
- Microphone, Brüel & Kjær modèle 4189, n° de série : 3196328
- Calibreur, type 4231, classe 1, marque Brüel et Kjær, n° de série : 2691658



La chaîne de mesure a fait l'objet d'un calibrage avant et après le mesurage.

Le sonomètre a été placé, conformément à la norme NF S 31010, à l'intérieur des locaux, au 1<sup>er</sup> étage du 215 route de Sainte Foix à 1,00 mètre des cloisons de la pièce, à 1,50 mètre des fenêtres et à une hauteur comprise entre 1,20 et 1,50 mètre par rapport au sol.

Le point de mesures est situé à environ 240 mètres du chapiteau





Le Magic Mirror  
vu de la pièce investiguée



### Conditions météorologiques :

- Absence de précipitations
- Température extérieure : de 9,3 à 6,9°C la nuit du 18 au 19 mars
- Vent fort peu contraire : de 3 à 5 m/s d'Est le 18 mars entre 20h et 00h.
- Conditions météorologiques (selon NF S 31-010) : U2/T4, effets météorologiques nuls ou négligeables.

Les conditions météorologiques n'ont que peu d'importance sur le mesurage dans la mesure où le sonomètre est installé à l'intérieur des locaux.

### Grandeur mesurée :

Niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré A, noté : Leq, durée d'intégration 1s. L'unité est le décibel A. L'acquisition des données a été effectuée en **LAeq (1s)**. Les niveaux en bandes d'octave normalisées sont mesurés en décibels.

### Résultats des mesures - observations :

Le sonomètre est équipé d'un enregistreur « audio » qui permet d'identifier les bruits, tout au long de la période d'observation.

L'indicateur acoustique utilisé est l'indicateur d'émergence de niveau.

Les principales sources de bruit rencontrées lors de l'écoute des enregistrements « audio » sont les suivantes :

- Le **bruit ambiant** dans l'intervalle de mesurage choisi qui comprend l'ensemble des bruits émis par toutes les sources proches et éloignées y compris le trafic routier de la route de Sainte Foix et l'activité du Magic Mirror. La musique du concert est très nettement entendue, en particulier les « boum » des basses fréquences. Des airs musicaux ont pu être aisément reconnus comme "Y'en a marre", "Ouvrez les frontières". La voix du chanteur est entendue ainsi que les chants et les applaudissements du public.

- Le **bruit résiduel** dans l'intervalle de mesurage (sans le bruit lié à l'activité du Magic Mirror).

#### ➤ Période diurne du 18 mars 2023

Analyse en niveau global :

Leq en dB(A) Concert Tiken Jah Fakoly le 18 mars de 21h-22h	Leq en dB(A) Bruit résiduel le 18 mars de 19h-20h	Émergence mesurée en dB(A)	Émergence maximale autorisée en dB(A)
45,5	48	-	3



Analyse par bande d'octave :

Fréquence en Hz	Bruit Concert Tiken Jah Fakoly en dB(A)	Bruit résiduel en dB(A)	Émergence mesurée en dB(A)	Émergence maximale autorisée en dB(A)
63	53	52	1	-
125	43	46,5	-	3
250	44	48	-	3
500	44,5	44,5	-	3
1000	41	45	-	3
2000	33,5	39	-	3
4000	24	33	-	3

Sur la période diurne, le concert de Tiken Jah Fakoly n'a pas généré d'émergence dépassant le maximum admis.

➤ Période nocturne du 18 au 19 mars 2023

L'activité liée au concert influe sur les niveaux sonores le samedi soir jusqu'à 23h17 (fin du concert).

Sur la période nocturne, les bruits de musique couvrent le bruit ambiant.

Les niveaux réglementaires comprenant les bruits particuliers dus à l'activité (niveau global et niveaux par bande d'octave) sont indiqués dans le tableau ci-dessous ; ils sont arrondis conformément à la norme.

Le niveau de bruit résiduel est défini comme le "*bruit ambiant en l'absence du bruit particulier objet de la requête considérée*". On l'étudie en niveau global et par bande d'octave.

Il peut être déterminé en considérant la période qui suit le concert, après le départ du public (donc hors bruit des véhicules quittant le parking du MeM) à savoir, de 00h00 à 3h00.

Cette méthode nous donne des résultats confirmant le caractère calme résidant dans l'environnement, hors activité du Magic Mirror, malgré la circulation routière ponctuelle sur la route de Sainte Foix.

Analyse en niveau global :

Leq en dB(A) Concert Tiken Jah Fakoly Nuit du 18 au 19 mars de 22h à 23h17 (fin du concert)	Leq en dB(A) Bruit résiduel Nuit du 18 au 19 mars De 00h00 à 3h00	Émergence mesurée en dB(A)	Émergence maximale autorisée en dB(A)
45	40,5	4,5	3



Analyse par bande d'octave :

Fréquence en Hz	Bruit Concert Tiken Jah Fakoly en dB(A)	Bruit résiduel en dB(A)	Émergence mesurée en dB(A)	Émergence maximale autorisée en dB(A)
63	53,5	43,5	10	-
125	41,5	36,5	5	3
250	43,5	40	3,5	3
500	44	37	7	3
1000	41	37,5	3,5	3
2000	33,5	31	2,5	3
4000	23	21	2	3

Sur la période nocturne, le concert de Tiken Jah Fakoly a généré des émergences dépassant le maximum admis sur les bandes d'octave : 125 Hz (+ 2 dB), 250 Hz (+ 0,5 dB), 500 Hz (+ 4 dB) et 1 000 Hz (+ 0,5 dB).

De plus, l'émergence la plus élevée est mesurée à 63 Hz, basse fréquence non réglementée mais bien perçue. La bande d'octave de 500 Hz est également marquée par une émergence significative.

Il y a un dépassement des émergences réglementaires en niveau global (+ 1,5 dB).

Évolution temporelle des niveaux sonores  
Journée du 18 mars 2023  
500 Hz

L'évolution temporelle est un moyen graphique de représenter les résultats d'une mesure de bruit en LAeq court. C'est le tracé du niveau en fonction du temps. Il permet ainsi de visualiser les variations du niveau sonore ainsi que la durée de chaque évènement.



L'examen de la totalité de la période de mesure permet de constater la présence d'une courbe de bruit particulière. La courbe verte décroît après 23h15 (fin du concert) pour baisser et se stabiliser autour de 30 db au début de la nuit.

### **Conclusion :**

En conclusion, ces mesures mettent en évidence un dépassement des émergences maximales autorisées par le Code de l'Environnement lors du concert sur la période nocturne.

La musique est très nettement entendue, en particulier les basses fréquences. L'émergence la plus élevée est mesurée à 63 Hz (basse fréquence non réglementée). La bande d'octave de 500 Hz est également marquée par une émergence significative.

La vérification des niveaux de réglage du limiteur acoustique et une baisse dans ces fréquences est à prévoir.

Ce constat met en évidence que le Magic Mirror est insuffisamment isolé pour l'usage qui en est fait.

Nom des opérateurs : Irène Pascouau, technicienne territoriale et Brice Vergnerie, technicien territorial  
assermenté

Signatures :

